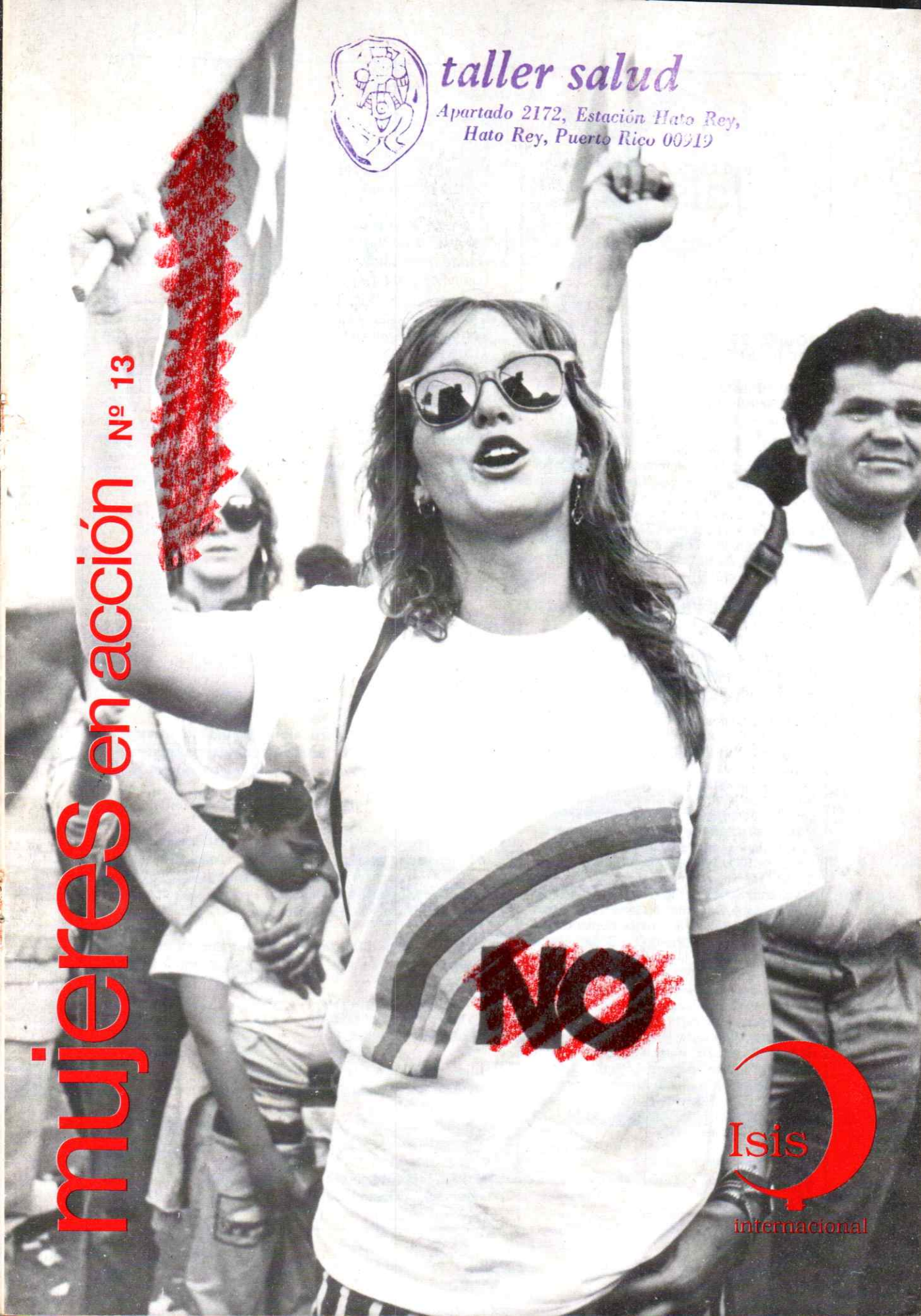


mujeres en acción Nº 13



taller salud

Apartado 2172, Estación Hato Rey,
Hato Rey, Puerto Rico 00919



Isis
internacional



EQUIPO DE ISIS INTERNACIONAL

Roma: Charito Basa, Gabriela Chames, Gabriela Fabiani, Christine Georgeff, María Eugenia Jelincic, Marilee Karl, Niala Maharaj.

Santiago: María Teresa Chadwick, Ximena Charnes, Amparo Claro, Ana María Gómez, Catalina Ruiz, María Antonieta Saa, María Angélica Torrealba, Soledad Weinstein.

Colaboran establemente en el trabajo de Isis Internacional: Eliana Largo, Gloria Molina, Joni Rau, Teresa Rodríguez, Rosa Varas y María Rebeca Yáñez.

ASOCIADAS DE ISIS INTERNACIONAL

Anita Anand, India; Peggy Antrobus, Barbados; Marie Assaad, Egipto; Judith Astelarra, España; Suzanne Aurelius, Chile; Brigalia Bam, Sudáfrica; Nita Barrow, Barbados; Jessie Bernard, Estados Unidos; Rekha Bezboruah, India; Kamla Bhasin, India; Adelia Borges, Brasil; Boston Women's Health Book Collective, Estados Unidos; Elise Bounding, Estados Unidos; Charlotte Bunch, Estados Unidos; Ximena Bunster, Chile; Ah Fong Chung, Mauricio; Giuseppina Dante, Italia; Miranda Davies, Reino Unido; Elizabeth Eie, Noruega; Akke van Eijden, Holanda; Magda Enríquez, Nicaragua; Foo Gaik Sim, Malasia; María Girardet, Italia; Saralee Hamilton, Estados Unidos; Karim Himmelstrand, Suecia; Devaki Jain, India; Kumari Jayawardena, Sri Lanka; Annette Kaise, Suiza; Nighat Khan, Pakistán; Corinne Kumar D'Souza, India; Julieta Kirkwood*, Chile; Geerte Lycklama, Holanda; Mary John Mananzan, Filipinas; Giovanna Mérola, Venezuela; Robin Morgan, Estados Unidos; Vivian Mota, República Dominicana; Magaly Pineda, República Dominicana; Ana María Portugal, Perú; Suzana Prates, Uruguay**; Rhoda Reddock, Trinidad y Tobago; Luz Helena Sánchez, Colombia; Olga Amparo Sánchez, Colombia; Adriana Santa Cruz, Chile; Marie-Angelique Savane, Senegal; Else Skjonsberg, Noruega; Cecilia Torres, Ecuador. Moema Viezzer, Brasil; Mari- a Villariba, Filipinas.

*Fallecida 1985.

**Fallecida 1988.

INDICE

Carta a las lectoras	1
Entrevista a Rosa Rojas, periodista	2
Concurso fotográfico	4
Reflexiones:	
Las mujeres le dijeron no a Pinochet	5
Cíframe, descíframe	6
Red feminista internacional:	
Los niños y los derechos humanos	10
Redes	12
Encuentros	13
Entrevista a Cecilia Hidalgo, científica	16
¿Qué está sucediendo en el movimiento de mujeres?	18
Fotogénica	19
Nuevos espacios	20
Grupos	25
Publicidad	27
Cultura	28
¿Crisis matrimonial?	31

Septiembre 1988

Las Ediciones Isis Internacional de las Mujeres aparecen dos veces al año. **Mujeres en Acción** aparece cuatro veces al año. Ambos se publican en inglés y en español.

Fundadoras de ISIS: Jane Cottingham y Marilee Karl.

Agradecemos el apoyo de CIDA (Canadá); Comisión de Ayuda Interiglesias de la Iglesia Reformada Holandesa (Holanda); DANIDA (Dinamarca); Dutch Foreign Ministry (Holanda); Evangelisches Missionswerk (Alemania Federal); Geroformeerde Kerken (Holanda); NORAD (Noruega); SIDA (Suecia).

Este número de **Mujeres en Acción** fue elaborado por Carmen Gloria Dunnage.

Diagramación: Rosa Varas

Foto Portada: Inés Paulino

Impresión: VAN S.A.

Direcciones de Isis Internacional:

Italia: Vía San Saba 5, 00153 Roma, Italia.

Teléfono 5746479.

Chile: Casilla 2067, Correo Central, Santiago, Chile.

Teléfono 490271.

©1988, Isis Internacional. La información de esta publicación puede ser reproducida adjuntando el siguiente crédito: Isis

CARTA A LAS LECTORAS

Tal vez sea porque en Chile corren vientos de esperanza y de cambios que el equipo de Isis Internacional de Santiago resolvió alivianar el estilo de su Suplemento "Mujeres en Acción" para transformarlo en una Revista más entretenida, donde haya mayores espacios para los encuentros y las identificaciones.

Además, y como por esas curiosas coincidencias de la vida, también nos hemos cambiado de casa. Efectivamente nos instalamos en un lugar acogedor y más amplio en la calle Ricardo Lyon 1735 (pero conservamos la misma casilla 2067, Correo Central, Santiago y el mismo teléfono 490271).

Pero si bien los estilos han cambiado, los contenidos sustanciales siguen siendo los mismos. ¿Qué mujeres, dónde y cuándo están realizando qué cosas para vivir en un mundo mejor y más cercano a nuestros intereses?

A esta temática central de "Mujeres en Acción" le hemos agregado algunos condimentos cotidianos como la publicidad y el humor. Nos estamos acercando más a las reflexiones actuales del movimiento feminista, y, en

general nos hemos preocupado de personalizar el contenido de los artículos. Pensamos que no sólo es más entretenido sino también es muy importante conocer a las mujeres que realizan todas estas cosas de las cuales estamos hablando. Por esta misma razón creemos que las fotografías son indispensables y queremos darles un buen espacio: la portada y una página especial que dé a conocer el trabajo de las fotógrafas.

Es en este sentido que hemos convocado al Primer Concurso de Fotografía de Isis Internacional sobre el tema "Mujeres y Desarrollo: Mundo Público y Privado" (página 4) en el cual pueden participar todas las que quieran enviarnos material hasta el 31 de marzo de 1989. ¡Desde ya quedan invitadas a participar! Esperamos que la nueva-vieja Revista "Mujeres en Acción" les guste, que les sea útil y estimulante. Cualquier sugerencia temática o informativa que quieran hacernos será bienvenida y desde ya les agradecemos cualquier opinión respecto a nuestra nueva presentación.

El equipo de Isis

Rosa Rojas: periodista

entrevista

por Carmen Gloria Durmaga

Tiene 41 años, cero maquillaje y lo que más llama la atención es su dulzura en el hablar, Conversa ya redactado, como saliendo a la fotocomposición, y en un tono suave que de repente se salpica de una risa honrada.

Rosa, que tiene mucho de rojas, acaba de ganar el Premio Nacional de Periodismo "Comitán de Domínguez" otorgado por el Estado de Chiapas de Méjico. Sobre el tema conversamos a su paso por Chile, sabiendo que la cosa había sido controvertida.

"El premio lo convocó el Gobernador y General del Estado de Chiapas diciendo que estaba destinado a quienes defienden la libertad de expresión aún a riesgo de su vida. Cuando yo me enteré venía justamente de vuelta de Chiapas donde había reportado la represión y las matanzas de indígenas -que son el 60 por ciento de la población- ordenadas por el mismo gobernador que abría las postulaciones. Me dije que tendrían que darme el premio por mis tres últimos reportajes sobre estos hechos. Se formó un Jurado que fue independiente y me lo dieron.

¿Por qué hay tanta represión en Chiapas?

Bueno, porque es zona fronteriza con Guatemala y hay muchos refugiados, por una parte. Allí hay además gran concentración de tenencia de la tierra y cacicazgos muchas veces protegidos por la misma policía. Y como yo soy la encargada de la información a-

graria y campesina del Diario La Jornada, siempre estoy entregando información sobre ellos. Así fue como me enteré de la represión y decidí partir a investigar.

La Jornada es un diario relativamente nuevo, ¿no es así?

Sí, fue creado en 1985 por los reporteros, periodistas, diagramadores, caricaturistas, etc. del periódico Unomásuno. Tuvimos un problema con el Director y decidimos retirarnos y formar nuestro propio diario. Cuando nos fuimos hicimos una convocatoria y juntamos como seis a siete mil personas; una especie de mitín gigante con entrada pagada y les pedimos que nos dejaran sus direcciones. Luego anduvimos casi un año vendiéndoles las acciones hasta que hicimos La Jornada, una sociedad anónima con espíritu de cooperativa. Además de las acciones, que costaban el equivalente a un día del salario mínimo, recibimos obras de artistas que llevamos a subasta. Con eso hicimos el diario que tiene un promedio de 32 a 40 páginas y desde entonces ampliamos nuestro tiraje de 50 a 75 mil ejemplares.

¿Cómo te mantuviste durante el año de venta de acciones?

Nos daban una comisión del 10% por la venta de acciones, lo que correspondía como a \$20 mil pesos mensuales que era como una quinta parte de lo que ganábamos como reporteros.



¿Por qué no nos cuentas de Doble Jornada?

Es el suplemento femenino con perspectiva feminista del Diario Jornada. La verdad es que para las que trabajamos allí significa una triple jornada: la nuestra, la de Jornada y la de Doble. Ahora estamos tratando de que sea quincenal y no mensual y de aumentar las páginas. Además queremos lograr que el Diario incluya la información normal de las mujeres y que no se convierta a la Doble Jornada en un ghetto.

Bueno, pero volviendo a nuestro tema ¿qué pasó cuando te dieron el premio?

Muchos de mis compañeros

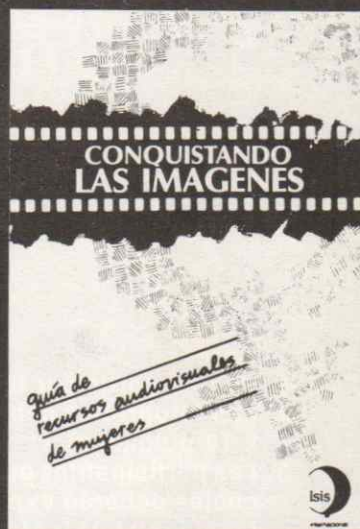
se enojaron conmigo por haber participado y cuando se supo que había ganado incluso me propusieron que lo rechazara y que el Diario me daría el equivalente en plata. Todo el mundo me recomendaba que no lo recibiera. Pero mi idea era aprovechar el acto de entrega como tribuna para volver a denunciar la represión de los indígenas.

Así lo hice y al final de cuentas salió bien.

¿Y el Gobernador que cara puso?

Estuvo tieso durante todo el acto y me dijeron que sudaba mucho.

Yo creo que debe haber sido por efecto de los focos de luz tan fuertes.



VALOR US\$ 12.00
más US\$ 7.00 Correo Aéreo

PEDIDOS A: Isis Internacional
Casilla 2067
Correo Central
Santiago
CHILE

PRIMER CONCURSO FOTOGRAFICO DE ISIS INTERNACIONAL



Bases:

1. Podrán participar fotografías de todos los países del mundo.
2. Las fotografías deben ser en Blanco y Negro y su tamaño de 18 x 24 cm. (8 x 10 pulgadas).
3. Las participantes podrán presentar una o varias fotografías al reverso de las cuales deberán explicar, si fuera necesario, el país, la fecha y las circunstancias en que fueron hechas las tomas. Deberán anotar además su nombre, su dirección y número de teléfono.
4. El cierre del Concurso será el 31 de marzo de 1989.
5. Se otorgarán tres premios:
Primer Premio: 150 dólares y reproducción en la portada de "Mujeres en Acción" de Isis Internacional.
Segundo Premio: 100 dólares y reproducción en la portada de "Mujeres en Acción" de Isis Internacional.
Tercer Premio: 50 dólares y reproducción en la portada de "Mujeres en Acción" de Isis Internacional.
6. Las fotografías que se reciban pasarán a integrar el archivo fotográfico de Isis Internacional y podrán ser reproducidas en cualquiera de sus publicaciones haciendo mención del nombre de la fotógrafa.
7. El Jurado estará integrado por el equipo de Isis Internacional de Santiago.



FOTO: PAZ ERRAZURIZ

FOTO: NORA PEÑA Y LILLO

Las mujeres chilenas le dicen no a Pinochet

Casi dos millones de mujeres chilenas le dijeron NO a Pinochet y a la dictadura que preside en el plebiscito efectuado el 5 de octubre.

Durante todos estos años, las mujeres han sido las interlocutoras privilegiadas de Pinochet y su Gobierno y éstos daban por seguro que la mayoría de las mujeres los apoyarían. No fue así, las mujeres apoyaron mayoritariamente la opción democrática, constituyendo uno de los hechos políticos más relevantes del plebiscito.

El apoyo mayoritario de las mujeres al NO a Pinochet, también constituyó una sorpresa para las direcciones de los Partidos democráticos que aún, velados por su visión patriarcal, les cuesta comprender los fenómenos que han ocurrido entre las mujeres de distintos sectores sociales, que a raíz de la crisis económica y el autoritarismo de la dictadura se han organizado y han ido aumentando su conciencia de que el

sistema democrático abre espacios para avanzar en el mejoramiento de sus condiciones de vida como mujeres.

No nos cabe duda, que este resultado es fruto del incansable trabajo que miles de mujeres hemos realizado cotidianamente durante estos quince años, en las diversas organizaciones que han surgido para defender los derechos humanos, para enfrentar la sobrevivencia familiar y por los derechos de las mujeres y de la masiva participación en la campaña del plebiscito y en la realización del mismo, donde miles de mujeres cumplieron labores de apoderadas de la opción democrática y mostraron un sentido de responsabilidad cívica ejemplar.

Bien por las mujeres chilenas!, tenemos ahora, el enorme desafío de que la democracia que construyamos junto a la mayoría de los chilenos, signifique un avance en términos de igualdad para nosotras en todos los niveles de la vida nacional.

María Antonieta Jaa



Sexualidad flemática

La agencia informativa ANSA dió a conocer los resultados de una encuesta recientemente realizada en Gran Bretaña y publicada por el diario TODAY. Según la encuesta, para el 60% de las mujeres inglesas entrevistadas, una buena cena en un buen restaurante es mucho mejor que una noche de pasión.

Una de cada diez mujeres, afirmó que no tenía nunca relaciones sexuales, mientras que para el 37% es una actividad muy escasa y sólo el 20% declaró tener más de tres veces por semana. La información no da más detalles sobre el porqué pero aplicando nuestra propia experiencia podríamos a lo mejor hacer algunas aproximaciones: podría ser por exceso de trabajo; podría ser que los ingleses se están poniendo aburridos; podría ser que siempre fueron así y sólo ahora se les ocurre hacer una encuesta; podría ser el temor al SIDA; en fin, por ahora no tenemos una respuesta certera.

Pero que algo pasa, está pasando; porque en 1985, el 15% de las mujeres entre los 16 y 30 años declaró ser virgen. En 1987 este porcentaje aumentó al 22%...

Si la cosa sigue así, tan fría, las mujeres del sur podríamos hacer algunas proposiciones concretas al respecto...

Basado en FEM año II Nº 61

Atentado contra la felicidad

Alrededor de 80 millones de mujeres africanas han sufrido la mutilación clitoriana practicada además en pésimas condiciones de higiene. En África y países musulmanes se practican hoy en día tres tipos de mutilación sexual femeninas:

La "sunna", que es la más leve, consiste en arrancar el prepucio clitoriano dejando "in tacto" el clítoris y la vagina. La "sunna" se practica en algunos países árabes y en Egipto.

La "clitoridectomía" arranca el clítoris completo y el tejido lateral de los labios menores sin cerrar la vulva. Se practica en Senegal, y desde Kenia hasta la Costa de Marfil.

El tercer y más dramático tipo de mutilación se practica en Somalia, Mali, Sudán y Alto Egipto. Es la "infibulación" que es la excisión completa del clítoris y de los labios menores con clausura de los labios mayores dejando solamente un pequeño orificio para orinar y permitir el paso del flujo menstrual.

Sin comentario...

Extracto basado en el artículo "Il Potere Mutilato" aparecido en la Revista NOI DONNE 3 de marzo de 1988.

Clítoris: Miño griego. Es el nombre de la hija de un gladiador mirmirón, tan hermosa que enamoró perdidamente a Júpiter. Era tan pequeña que para hacer el amor con ella el padre de los dioses tuvo que transformarse en hormiga

tomada de "Brujas".

Ligadura de las trompas de Falopio

Bogotá (IPS) La esterilización femenina es el método principal de contracepción utilizado por las mujeres en Colombia, uno de los países latinoamericanos que ha reducido más drásticamente sus índices de población. En 1987 tres millones de parejas reconocieron que utilizan algún tipo de contracepción.

De ellos, el 28,6% optó por la esterilización y de este porcentaje, el 97% de los casos, fue la mujer la que se esterilizó.

La píldora es empleada en un 25,4%; los dispositivos intrauterinos en un 17,4%, los anticonceptivos inyectables en un 3,2% y los condones y vaginales en un 6,4%. Finalmente, un 17% de las parejas recurre a métodos naturales como el ritmo.

La planificación familiar se ha estado imponiendo en Colombia a pesar de que no existe una política gubernamental de control natal y pese a que la mayoría de la población es católica. En 1987 la distribución controlada de contraceptivos ascendió a casi cinco millones de ciclos de píldoras, más de cinco millones de condones y un millón 800 mil tabletas vaginales.

Se señala a PROFAMILIA, una institución privada con 20 años de operación y 43 centros de planificación en el país, como la mayor difusora de la contracepción y responsable de la sensible baja de las tasas de población.

Más anticonceptivos para África

En África, al sur del Sahara, se estima que entre un 5 a un 18% de las muertes maternas podrían haber sido evitadas si todas las mujeres que no deseaban tener hijos hubieran utilizado anticonceptivos eficaces.

Cita publicada en un artículo del American Journal of Public Health en marzo de 1987 titulado "El veto del cónyuge en los servicios de planificación familiar".

Ya somos más ahora hay que pedir más

En México, el porcentaje de mujeres que reconocían realizar alguna actividad "productiva" en el mundo del trabajo remunerado, era un poco más del 18%, hace sólo 12 años. Ahora, a fines de 1987, el 35.1% de la población económicamente activa está formada por mujeres. Se trata de 9 millones 500 mil.

Sin embargo, las mujeres todavía no llegan a puestos de dirección, pues apenas un 15% reportaron este tipo de trabajos. Y las ocupaciones han ido variando. Veamos: entre el magisterio, ocupación que se suponía de "mujeres", son sólo el 57% ; entre las oficinistas, el porcentaje cayó al 44%.

En otros sectores la participación femenina creció de manera importante; 54% entre los vendedores ambulantes; un 54.1% en la manufactura del calzado y del vestido; y en manufacturas diversas se pasó del 21% al 38.69% en 1985.

En la metalmecánica y la electricidad figuran como el 10%; en la industria petrolera es del 7% y entre las profesionales también se ha crecido llegando a un 18%.

El detalle está en que en México, las mujeres reciben el 40% menos de la masa salarial que se distribuye en la población, no sólo por el tipo de labores desempeñadas sino por una desvalorización práctica del trabajo.

Basado en "Nosotras" de México, Año 1 N° 3- nov-dic 87

Ci'franc, desci'franc

INSOLITA COTIDIANA MEXICO

El suplemento femenino de perspectiva feminista que tiene el periódico mexicano "Jornada" se llama "Doble Jornada", "aunque a veces son triples", dicen sus reporteras, pero eso es parte de otro artículo. "Doble Jornada" publicó en noviembre de 1987 una serie de datos sobre hostigamientos sexuales y las violaciones de mujeres en México en la columna "Insólita cotidiana". Estos datos los obtuvo la periodista María Isabel Inclán de la investigación titulada "Hostigamiento sexual en escenarios laborales" realizadas por el CEM; de la tesis-reportaje llamada "La violación de la mujer en el D.F." de Isabel Barranco y del Centro de Apoyo para Mujeres Violadas.

Los datos y porcentajes son tan esclarecedores que decidimos publicarlos completos.

Aquí están:

Del hostigamiento a la violencia

Porcentaje de obreras y burocratas hostigadas en su área laboral = 95%

Del total de hostigadores sexuales, 78% son hombres casados.

Porcentaje de violaciones con luz natural = 41%

Porcentaje de violaciones sin luz = 59%

Porcentaje de violaciones en lugares abiertos = 66%

Porcentaje de violaciones en lugares cerrados = 34% (más de la mitad se realizó en el domicilio de la víctima).

Porcentaje de violadores que eran empleados = 34.4%

Porcentaje de violadores que eran profesionistas = 16%

De una muestra de 200 mujeres violadas:
Con un rango de 4 a 50 años edad, 39.5% son niñas y 60.5% son adultas

Porcentaje de violadores que eran policías = 10%

Porcentajes de violadores que eran estudiantes = 23.6%

Características del ataque:

golpeadas = 39.5%

uso de arma = 37.5%

sin amenazas = 23%

Violación individual = 58.5%

Violación tumultuaria = 41.5%

Número aproximado de mujeres violadas cada año = 180 mil; de las cuales 20 mil ocurren en el Distrito Federal.

El hostigamiento sexual predomina en trabajadoras que:

tienen entre 20 y 30 años de edad

Porcentaje de violaciones denunciadas = 37.5%

Porcentaje de violaciones no denunciadas = 62.5%

son solteras o divorciadas

son de raza negra

tienen menor jerarquía laboral.

El hostigamiento hacia obreras y burócratas se da de diversas formas:

bromas acerca del cuerpo o la apariencia = 55%

Del total de las 200 mujeres violadas, 78% eran solteras y 22% casadas.

Porcentaje de violadores que no tenían ocupación = 6% (la mayoría de ellos atacó para robar).

Porcentaje de mujeres violadas que no resultaron embarazadas = 82%

solicitud de citas = 38%

pellizcarlas o asirlas = 28%

proposiciones sexuales = 23%

Porcentaje de violadores no identificados = 45%

Porcentaje de violadores identificados = 55%

*a la
violencia*

Actualmente
se produce
1 violación
cada 9 minutos.

Relación entre violador y víctima:

familiar = 28%
conocido = 49%
profesor = 4.5%
ninguna = 18.5%

Estado civil del violador:

casado = 35.4%

soltero = 64.6%

La actitud de las trabajadoras hostigadas es:

de enojo = 78%

perturbación = 48%

soledad y desamparo = 27%

miedo = 23%

indiferencia = 7%

Número aproximado de mujeres violadas en Ciudad Universitaria = 70 cada mes.

Los niños y los derechos humanos

Los niños y los derechos humanos

Los niños y los derechos humanos

neuros



Los

En enero de este año, AMNESTY INTERNATIONAL emitió un boletín mensual dedicado al tema de los niños y de los derechos humanos, en el cual da cuenta detallada de los innumerables atropellos que se cometen en el mundo contra los menores. Esta denuncia fue acogida en muchas publicaciones de mujeres y nosotras queremos colaborar a su difusión dado el impacto que nos ha causado.

El boletín relata historias aterradoras de niños injustamente detenidos, torturados, asesinados o que han quedado huérfanos luego de asistir a la tortura de sus familiares. Es un testimonio de que en el mundo entero se cometen violaciones de sus derechos más fundamentales y de que esto viene sucediendo así desde hace siglos. Históricamente los niños no han tenido derecho a opinión y recién ahora la legislación internacional se está preocupando de ellos.

En 1959 la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó una Declaración de Derechos de los Niños. En 1985 fueron aprobadas un conjunto de reglas mínimas relativas a la administración de la justicia de menores y más específicamente en relación a la justicia penal, que establece que sólo en último recurso podrán ser privados de su libertad y que excluye la pena de muerte y los castigos corporales. Actualmente, hay un proyecto de reglamentación en curso destinado a proteger a los niños que viven en prisión.

En 1989 se cumple la meta fijada para que los gobiernos, organizaciones y particulares suscriban la Declaración de Derechos de los Niños.

Nuestra inquietud es cuántos gobiernos y específicamente cuántos gobiernos del Tercer Mundo suscribirán los principios que contiene esta declaración. Esperamos que todos...

Caso de conciencia

Amonsissa Issa tiene siete años y ha vivido toda su vida en la prisión Central de Addis Abeba (Etiopía) al lado de su madre quien fuera detenida en 1980 por delitos de opinión y contra quien no hay cargos oficiales que justifiquen su detención. Ella era una funcionaria pública importante perteneciente a la etnia Oromo. El padre de Amonsissa, que fue detenido en la misma época, está en otra prisión de Addis-Abeba y nunca se le ha permitido visitar a su hijo ni a su esposa. Actualmente Amonsissa sufre de un retardo mental producto de una infección viral mal cuidada.

Ayudemos a Amonsissa Issa y a su madre, Namat Issa, a conocer un mundo diferente del de la prisión de Addis-Abeba. Escribamos pidiendo su liberación inmediata e incondicional:

S.E.M. Mengistu Hailé-Mariam
Presidente de la República Democrática y Popular de Etiopía
Presidencia
Addis-Abeba
Etiopía

Si quieres colaborar más directamente en esta campaña en favor de los niños puedes comunicarte directamente con AMNISTIA INTERNACIONAL en tu país quien ha elaborado una lista de los casos de menores que necesitan apoyo.





Campaña por los derechos de las mujeres negras en Brasil

El Consejo Nacional de los Derechos de la Mujer en Brasil lanzó un Programa de la Mujer Negra que apoya proyectos que permitan profundizar el análisis crítico de sus desigualdades y que den a conocer sus avances en la resistencia contra ellas.

El Programa plantea 3 grandes líneas de acción: diagnóstico, rescate y eventos. En su primera parte se trata de analizar y levantar nuevas estadísticas sobre la situación socio-económica de las mujeres de raza negra. Este proyecto debe concretarse en varias publicaciones sobre su identidad, la salud, el trabajo, su educación, cultura, etc. que deben ser presentadas en septiembre de 1988.

La segunda línea de trabajo se refiere a la recuperación de la imagen y la historia de la resistencia de las mujeres negras en el pasado y en el presente. Se han previsto y adelantado varias acciones, tales como un calendario (lanzado en mayo) sobre las mujeres negras y blancas que han luchado por la abolición de la esclavitud y de los prejuicios. En febrero de este año se había iniciado una campaña del mismo tipo a través de afiches y por televisión. Actualmente se está haciendo un registro de las luchas negras contemporáneas para documentar las perspectivas actuales de la mujer en Brasil y de la mujer negra en particular.

Respecto de los eventos se puede decir que muchos de ellos giran en torno a la creación y debates producidos por el Tribunal Winnie Mandela destinado a valorar la Ley Aurea —llevada a efecto por una mujer hace 100 años— que tuvo profundas consecuencias para la población femenina negra en este país del continente sudamericano.

Informe Mulher: Informativo del Consejo Nacional de Derechos de la mujer N° 5.

Coordinadora de la mujer Bolivia

Actualmente, la red más importante de mujeres de Bolivia en relación a la comunicación y la cooperación institucional es la "Coordinadora de la Mujer". Nació en 1984 por iniciativa de las organizaciones no gubernamentales y hoy día aglutina alrededor de 14 instituciones tanto gubernamentales como ONG que trabajan en su mayoría directamente con mujeres bolivianas.

Entre las instituciones más importantes de la Coordinadora se cuentan:

1. Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza (ONG)
2. Proyecto de apoyo a la mujer rural (UNIFEM - autónomo de gobierno)
3. Centro de promoción de la mujer (CEPROMU - ONG)
4. Fomento de iniciativas económicas (FIE - ONG)
5. CIES (ONG - trabaja con salud reproductiva)
6. Programa Salud-Mujer y Desarrollo (Ministerio de Previsión Social y Salud Pública)
7. NICOBIS y CIMCA (ONG que trabajan a nivel de medios de comunicación popular)
8. DIPLASOC y Consejo Nacional de Población (Ministerio de Planteamiento y Coordinación)
9. FLACSO

La Coordinadora de la Mujer se encuentra en proceso de consolidación legal y de elaboración de un proyecto que proporcione recursos para la creación de una secretaría ejecutiva permanente que asuma la responsabilidad de la ejecución de un programa de actividades relacionadas con las mujeres de Bolivia.

Para contactarse con la Coordinadora pueden hacerlo a través del Centro Gregoria Apaza - Casilla 21170 - La Paz - Bolivia fono: 327932

La situación legal de las mujeres en Centroamérica y México.

Desde agosto y hasta noviembre de este año el Programa "Mujer, Derecho y Desarrollo" de la OEF Internacional llevará a cabo una serie de actividades relacionadas con la problemática jurídico-social de la mujer en Centroamérica y México. Su objetivo es fortalecer las iniciativas dirigidas a la promoción de los derechos de la mujer a nivel local y facilitar vínculos a nivel regional.

Con estas ideas en mente las mujeres de la OEF han preparado una serie de talleres nacionales en Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala y México que analicen el tema de lo jurídico-social. La sistematización de este trabajo dará las bases del Encuentro Regional "Mujer, Derecho y Desarrollo" que se llevará a cabo en Costa Rica en diciembre próximo y será publicado en un libro que se distribuirá en América Latina.



La Asociación "Salud con prevención" patrocinó el primer seminario colombiano sobre sexualidad adolescente que se celebró del 1 al 3 de septiembre en Bogotá. El seminario exploró el concepto de la adolescencia, la sexualidad y cultura de los adolescentes. Se trató el embarazo no deseado y las enfermedades de transmisión sexual, así como la función de

los y las maestras, la familia y los medios de difusión. Se discutieron enfoques programáticos, los servicios anticonceptivos para adolescentes y la educación sexual. Para ampliar la información dirigirse a: Olga Díaz G., Coordinadora de Programas, Asociación Salud y Prevención, Carrera 23 n 39-82, Bogotá, Colombia.



FOTO: HELEN HUGHES



Seminario sobre el mundo de la mujer, continuidad y cambio

Encuentros

En un ambiente político nacional marcado por la proximidad del plebiscito y de esperanzas de apertura democrática se realizó en Santiago un seminario sobre la situación de las mujeres en Chile.

El encuentro organizado por el CEM (Centro de Estudios de la Mujer) tuvo lugar en ocasión del lanzamiento del libro "Mundo de Mujer, Continuidad y Cambio" publicado por la misma institución. Su directora, Rosalba Todaro subrayó en la apertura del seminario que por "primera vez se juntan las mujeres, los políticos, los académicos, los empresarios y los intelectuales en una discusión sobre la situación de las mujeres en Chile".

Tal vez uno de los temas más interesantes planteados en el evento fue la constatación de que el movimiento de mujeres atraviesa un momento en el que podría posicionarse públicamente. "El libro nos permite ahondar en nuestro proceso para romper las barreras del mundo privado" dijo María Antonieta Saa, dirigente de los colectivos feministas. "Pero como Pinochet cree tener a las mujeres de su lado y los partidos democráticos no incluyen a las mujeres, no hay identificación posible para nosotras" concluyó. "Hay una lógica de minoría (en el movimiento de mujeres) que hay que romper para seducir a los que están en contra. No debe haber sólo subordinación y resistencia sino que hay que conquistar el medio para transformar las situaciones de dominación", opinó Guillermo Campero, investiga-

dor social que se encargó de presentar el libro.

"¿Qué hacer?" Fue la pregunta planteada por el representante empresarial Orlando Sáenz, sino recuperar el ámbito democrático porque ésta es una estructura que se abre a los cambios propuestos por los grupos sociales. Y allí el mundo empresarial es un mundo a conquistar por las mujeres".

"Mundo de Mujer, Continuidad y Cambio" fue saludado como un libro profesional y adulto, una obra comprometida y científica, un diagnóstico de la situación de las mujeres que expresa el fruto del trabajo, de la reflexión y de las actividades llevadas adelante por el CEM en estos últimos años.

Detenerse a pensar es crecer.

Entre el 7 y el 18 de septiembre se llevó a cabo el Tercer Encuentro Regional de Mujeres organizado por la Sub-Comisión de Acción Comunitaria de la Sociedad de Fomento de Villa Gesell, Argentina.

Varios son los objetivos del Encuentro; entre ellos: conocer los condicionamientos culturales de nuestra identidad de ser mujer y las restricciones de los derechos de la mujer como ser humano.

Para mayores informaciones e inscripción: Sociedad de Fomento, Av. 4 y Paseo 104 Fono: 6-2880 - Villa Gesell-Argentina.



Consumidores africanos: un desafío

"Consumidores de Africa: enfrentando el desafío" fue el título de la Conferencia sostenida en Nairobi entre el 14 y el 18 de junio por organizaciones regionales e internacionales relacionadas con el consumo en Africa. Por unanimidad se adoptó una declaración que establece en sus puntos más importantes que:

- se comprometen a construir un movimiento independiente de consumidores que responde a las necesidades específicas de los consumidores africanos y que contribuya a un desarrollo más justo y humano;

- llama a los gobiernos y a las organizaciones de consumidores a luchar para proteger y reconocer los derechos de las mujeres en tanto que consumidoras. En este sentido "la declaración de Nairobi establece que es importante asegurar una mayor participación de las granjeras en las tomas de decisiones relativas al consumo; promover medidas que permita un flujo independiente de información que contrarresten la publicidad tan comúnmente dirigida a la mujer; y llevar adelante programas de educación de las consumidoras tanto urbanas como rurales".

IPRA en Brasil

Del 14 al 19 de agosto se realizó en Río de Janeiro la XXIII Conferencia General de IPRA Feminist Network (Asociación Internacional de Investigación por la Paz).

Mujer y Medios de Comunicación en Uruguay

COTIDIANO, la publicación uruguaya de mujeres realizará en noviembre de este año un Encuentro sobre la Mujer y los Medios de Comunicación en el país. Para hacerlo invitará a Montevideo a mujeres del interior que trabajen sobre el tema y mientras tanto, se han trazado un plan de visitas a las distintas regiones para conocer su realidad e ir publicando notas sobre el itinerario.

Encuentros

Existen muchas no podemos ex

Cecilia Hidalgo es una de las científicas, que fue invitada a exponer en el Encuentro de científicas y tecnólogas que se llevó a cabo en Trieste, Italia, en octubre de este año.

Su voz en el teléfono sonó alegre y sorprendida de mi llamada, quedamos de vernos para una entrevista. Ella trabaja en el Centro de Estudios Científicos de Santiago (Chile) como investigadora de un tema hiper específico como son los temas en investigación científica: los mecanismos de contracción muscular de los músculos voluntarios.

Cecilia, me parece tan raro que un tema así sea todavía motivo de investigación. Yo creía que estaba todo claro...

En realidad se conoce bastante en detalle el comienzo y el final del proceso de contracción muscular pero sobre el proceso intermedio no se sabe mucho. Actualmente es un tema candente en la comunidad científica.

El músculo lo que hace es cambiar la calidad de la energía de eléctrica en mecánica, es lo que se llama transduc-

ción de energía. Y lo que no se sabe es cómo se hace este proceso. Al respecto hay varias teorías y nosotros sostenemos una hipótesis química que dice que el proceso de transducción está mediado por un compuesto químico, es decir, que el impulso eléctrico libera una molécula que desata el proceso de contracción muscular. Se trataría del inositol trifosfato que es una molécula de azúcar que contiene fosfatos.

¿Tú crees que se puede sacar algún consejo alimenticio para tener una

cosas en la vida que xplicar por la ciencia

mejor contracción muscular ya que estamos hablando de azúcares y de fosfatos?

La verdad es que en esa parte yo no me meto porque no es mi dominio.

Cecilia se dedicó a la investigación desde que salió de la universidad donde estudió biofísica y bioquímica. Ahora tiene 47 años y aparenta treinta y pocos, es pequeña de estatura y de cara risueña. Me imaginé que para ella debe de haber sido difícil imponerse en un medio tan masculinizado como el científico sobre todo con su cara de niña contenta.

Efectivamente nadie me tomaba en serio al principio. Ahora tengo muchos trabajos publicados entonces la cosa cambió, pero por ejemplo, en Estados Unidos donde viví durante años me pasaba una co-

sa chocante. Yo me daba cuenta que en los congresos o en las conferencias en las que participaba cuando llegaba la hora del café y nos reuníamos a comentar con los "colegas" —que eran casi todos hombres— cuando yo hablaba, opinaba o decía algo, ellos como que no me escuchaban, como que se desconectaban, miraban al vacío. Pasaba algo muy raro a lo cual yo no estaba acostumbrada porque en Chile mis compañeros me habían conocido en la universidad, yo tenía mi título y ellos sabían lo que yo sabía porque habíamos estudiado juntos, entonces entre profesionales no me discriminaban tanto. Pero en Estados Unidos era horroroso. Y, esto yo creo que era porque era mujer, morena, con cara de guagua (niña) y además un detalle muy importante: yo no era una científica típica.

¿Cómo es eso?

Para ser científica tú tienes que respetar una serie de re-

glas que normalizan tu vida: tú comes como científica, duermes como científica, hablas como científica, etc. Y yo puedo ser muy rigurosa en mi trabajo pero no he querido normalizar tanto mi ser interior. Existen muchas cosas en la vida que no podemos explicar por la ciencia, pero esta convicción no es muy popular entre los científicos... Y yo, con el tiempo he ido aprendiendo a no exponerme tanto porque me acarrea muchos conflictos. Hasta hace unos años yo sentía que pasaba del plano de la ciencia al de la espiritualidad sin conciliarlos, hasta que, un día me dijo un amigo: "no te olvides que los primeros científicos fueron los alquimistas". Eso fue muy iluminador.

Centro de Estudios Científicos
de Santiago
Avenida Presidente Erazuriz
3132
Santiago, Chile

¿Qué está sucediendo en el movimiento de Q?

¿A quién le sirve la guerra?

San Salvador (IPS) 125 mil mujeres son cabezas de hogar del medio millón de salvadoreños que se han visto obligados a dejar sus viviendas ubicadas en las zonas donde desde hace ocho años combaten el ejército y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

De ese medio millón de personas, 300 mil son menores de 16 años, 125 mil mujeres y el resto hombres, muchos de ellos ancianos.

La guerra, el deterioro de la situación económica y sobretodo el recrudecimiento de la violencia, agregado al abandono del hogar por los hombres que se han incorporado a uno u otro bando, han determinado a las mujeres a abandonar sus aldeas.

Maritza es una mujer de 35 años a cargo de una numerosa familia; recuerda que "mis cinco niños y yo vivíamos en Capaopera. Mi compañero me había abandonado cuando iba a

tener mi último sipote (niño). Pero cuando comenzó la guerra las cosas se pusieron peores y tenía miedo por mis hijos. No se podía vivir con tanto enfrentamiento, así que nos vinimos a San Salvador".

El futuro para las mujeres como ella es más que incierto. Las mujeres con sus niños son trasladadas de un lugar a otro, sin establecer un hogar ni tener las condiciones humanas mínimas de vida. Muchas han viajado a Honduras donde viven en especies de campos de concentración sin posibilidad de desarrollo.

Maritza y sus hijos construyeron una vivienda provisoria de dos piezas a la orilla de una vía férrea de la capital, donde viven hace seis años. Ella se gana la vida vendiendo frutas y legumbres en un mercado de San Salvador como la mayoría de las mujeres de la población desplazada.



Las feministas del Partido Unificado de Bélgica declaran que el término "DERECHOS DEL HOMBRE" debe ser cambiado por "DERECHOS de LAS PERSONAS" para poder ser aplicado tanto al sexo femenino como al masculino.

"Es urgente tomar conciencia que el empleo sistemático de estos términos borran la referencia al sexo femenino y que esto no ayuda a la causa de las mujeres ni a la evolución de las mentalidades hacia un mundo igualitario entre hombres y mujeres".

LIBRE n 63 de marzo del 88
35, av. des phalenes, bte. 14
1050 ixelles
Region Bruxelloise
Belgique

FOTO: HELEN HUGHES

fotogénica



En Noruega la situación es otra

El Boletín n 20 de GRAIN DE SEL cuenta sobre la mesa redonda de mujeres europeas que se llevó a cabo en París en febrero de este año. Las mujeres se felicitaron de haber participado en una jornada "sin fronteras" adelantándose a la historia que sólo establecerá el nuevo espacio jurídico europeo en 1992.

"¿Cuáles son las peores y las mejores cosas que les suceden a las mujeres en su país?" Se preguntaron las participantes.

Se han alcanzado notables progresos en los últimos años, especialmente en los países de Europa del Sur, fue la opinión unánime. Sin embargo, se alertó sobre las actuales tasas de desocupación y las políticas natalistas que pueden resucitar medidas retrogradadas en países como Francia, donde se han logrado avances significativos.



Gran Bretaña

Lo peor que nos sucede en Inglaterra es nuestra Primera Ministra.

Holanda

Nuestro principal problema es que la mayoría de las mujeres dejan sus trabajos cuando se casan o tienen su primer hijo: en Holanda todavía no es normal que la mujer trabaje fuera de su casa. Y no es que no queramos es que no tenemos la posibilidad. No hay suficientes salas cunas y las que hay son carísimas. Pero hay además un problema de educación. Si observamos los porcentajes estamos muy mal en actividad productiva y en número de estudiantes en las universidades.

Alemania Federal

Nuestro gran problema es el sistema escolar: los niños van al jardín y al colegio sólo medio día, hasta las 13,30 horas. Nuestras tasas de natalidad son muy bajas y esto es por una razón bien clara: las mujeres que quieren tener una profesión no quieren tener hijos o a lo más pueden tener uno.

Grecia

Hay una nueva legislación sobre la participación de las mujeres en las cooperativas, jubilación para las agricultoras, igualdad profesional, se practica legalmente el aborto en los hospitales, se autorizó el matrimonio civil pero nos queda un grave inconveniente; hay que cambiar la mentalidad de muchos que piensan que las mujeres nacieron para ser esposas y madres.

España

Obtuvimos la igualdad de derechos y fue aceptada por la población. Las mujeres accederán a tres ministerios. Se legisló sobre el aborto pero muchos médicos se niegan a practicarlo aduciendo causa de conciencia. Este año, 5.000 españolas fueron a Inglaterra a hacerse un aborto.

Italia

Tenemos que crear alianzas de solidaridad —y no de tipo ideológico— como la que utilizamos para presentar una ley contra la violación apoyada por la mujeres de todos los partidos políticos. Esta es nuestra primera iniciativa transversal en el país.

Luxemburgo

Las mujeres gozan de una mensualidad garantizada que se entrega a las personas cesantes. Es una mensualidad inferior al salario mínimo y destinada a toda la población pero como las mujeres son las más pobres, son las que más la piden.

Noruega

Tenemos varios récords mundiales: entre ellos el hecho que nuestro gobierno esté constituido en un 40% por mujeres y, que en el Parlamento seamos un 43%.

Además nuestras ministras mujeres van a las 17 horas a buscar a sus niños al colegio o al jardín.

¿Qué tal?

¿Cuál poligamia? Dijo la tunecina

Tunez es el único país árabe donde se acabó por ley con la poligamia y con el repudio de las esposas. Esto sucedió en 1956, año de la independencia del colonialismo francés, gracias al Código del Estatuto Personal impuesto por Habib Bourguiba, quien fuera líder de la lucha independentista y presidente del país hasta el año pasado. Las medidas tomadas en favor de la igualdad de los sexos y reunidas en este código han sido blanco de todo tipo de críticas de los demás países árabes, especialmente por las cláusulas relativas a la abolición de la poligamia.

Según la tradición árabe confirmada por la ley islámica, un sólo hombre puede casarse hasta con cuatro mujeres y repudiar a una o a toda sus esposas sin previo aviso ni justificación de por medio. En casi todos los países de la región existe una "casa de la obediencia" destinada a las mujeres que no cumplan con sus deberes matrimoniales. Pues, en Tunez fue convertida en museo y forma parte de la Medina, la parte antigua y turística de la ciudad.

Según el cable que hemos recibido de IPS, los derechos de las mujeres en este país están bastante avanzados: el aborto es legal, las mujeres tienen derecho a divorciarse y además cuentan con paridad de salarios para ambos sexos.



Corina Cordero

Las argentinas se ponen al día con un proyecto de ley sobre violencia doméstica.

La Subsecretaría de la Mujer dependiente del Ministerio de Salud y Acción Social presentó al Parlamento un Proyecto de Ley cuyo objetivo principal es "actuar contra la invisibilidad del fenómeno de la violencia doméstica".

En la fundamentación de la Ley se explica que es necesario introducir un recurso civil para las y los afectados por la violencia doméstica ya que el camino penal ha demostrado ser insuficiente para prevenir y actuar contra los derechos abusivos que se producen en la familia. "Las normas penales no son efectivas y si bien no se legitiman las conductas violentas, diversos supuestos subyacentes que operan en el juez, paralizan su acción", expone el Proyecto.

Sabido es que los casos denunciados a la policía son mínimos en relación a la magnitud del fenómeno y muchos menos son los hechos que llegan a la instancia penal ya que son múltiples las razones que conducen a la pasividad de la víctima. Esta, por otra parte, desiste con frecuencia de la acción emprendida, porque más que la condena busca amparo y aspira a un cambio de comportamiento del agresor. En este sentido, una intervención civil ayudaría mucho más a evidenciar la violencia y para ello se propone la formación de tribunales especiales de familia donde las víctimas puedan obtener protección y asistencia familiar. Mientras estos tribunales estén en proceso de creación se podrá recurrir a un juez en lo civil.

La propuesta tiene la intención de proteger a todos los integrantes del grupo familiar a través de un procedimiento oral y sumarísimo pues se trata de problemas que deben ser resueltos rápidamente y con el conflicto de la familia.

En el caso en que las víctimas sean menores de edad, los hechos podrán ser denunciados al Ministerio Público de Menores, por servicios asistenciales, sociales y educativos y por profesionales de la salud.

Y previendo todos los casos se establece que para presentar la denuncia puede hacerse en forma oral o escrita con o sin presencia de abogado. Si alguna de las partes carece de recursos se le designará un abogado patrocinante de oficio. Y la denunciante podrá pedir que se tomen todas las medidas cautelares de urgencia tales como: exclusión del hogar, reintegro al mismo, alimentos, tenencia de hijos, régimen de visitas, etc. En caso de que resultase otro delito que el de las lesiones leves, el caso pasará a la justicia penal. Ante la comprobación por parte de los tribunales familiares o civiles de los hechos denunciados o el incumplimiento de las órdenes emitidas, el juez podrá según las circunstancias del caso: amonestar o reprimir por el acto cometido; establecer multas a favor de la víctima; obligar al imputado a asistir a programas educativos o terapéuticos por el tiempo y el modo que definan los expertos; u obligar al autor a la realización de trabajos comunitarios durante los fines de semana.

Grecia La Secretaría General por la Igualdad estableció un premio especial destinado a los avisos publicitarios de televisión que reflejen los principios de la igualdad sexual y los nuevos roles sociales desempeñados por los hombres y las mujeres griegas.

Inglaterra La Sociedad Fawcett está preparando una serie de entrevistas a mujeres especialistas en distintos campos que será presentada a través de la BBC y otras radios y canales de televisión londinenses. El objetivo de la serie es lograr que el público escuche más opiniones de mujeres en los medios de comunicación.

Inglaterra El Parlamento británico cuenta por primera vez con una mujer de raza negra en su Casa de los Comunes. Diane Abbot es hija de madre jamaicana y graduada en Cambridge. Forma parte del Partido Laborista y fue elegida el año pasado para representar a la región de North Hackney en la Casa de los Comunes. Diane Abbot es una de las 42 mujeres entre los 600 miembros del Parlamento inglés.

Costa Rica El Centro Feminista de Información y Acción de Costa Rica informa que, gracias a la iniciativa de Margarita Penon, esposa del Presidente Arias, fue presentada una nueva ley de igualdad sexual a la Asamblea Legislativa para su aprobación. Dicha ley establece el derecho a la representación política de las mujeres en los partidos que se basa en el porcentaje de votantes de sexo femenino. A las instituciones públicas se les exige que abran salas cunas cuando en la institución existan más de 15 niños menores de seis años hijos de sus empleadas. La ley establece además que las mujeres que sean víctimas de violencia sexual podrán presentar sus cargos ante una mujer oficial de justicia, hacerse acompañar por alguien de su confianza durante los exámenes médicos, contar con que al menos una de los miembros del jurado sea del sexo femenino y exigir que el juicio se haga a puerta cerrada si así lo desea la víctima.

Noticias obtenidas del Women's Watch-Primavera '88.

Curso de especialización sobre la mujer en B. Aires

Esta destinado a graduadas y graduados de todas las carreras universitarias y está en pleno desarrollo. El curso se inició en agosto de 1987 y dura dos años bajo la dirección de la psicóloga social argentina Gloria Bonder. Se llama "Mujer y sociedad: un enfoque parcial".

¡Bravo!

mujeres en los países

Argentina no se queda atrás con sus niños

(IPS) Un ambicioso proyecto titulado "Código del niño y del adolescente" fue presentado al parlamento argentino por la diputada radical Lucía Alberti. La diputada apuntó que "con este proyecto pretendemos terminar con el niño-objeto de derecho, propiedad del adulto. Debemos comenzar a considerar la realidad del niño-persona, sujeto de derecho". Con la aprobación del proyecto "no va a haber más leyes sueltas, agregó, sino un código con 372 artículos en los que se contempla la creación del Consejo Nacional del Menor, el fuero del menor y de la familia, el defensor del

niño y del adolescente, una ley de fondo que abarca tanto lo civil como lo penal que no es represiva ni punible".

Por otra parte, el poder ejecutivo ha presentado otros tres proyectos sobre el tema, que también deben ser discutidos y evaluados para ser tratados en la Cámara de Diputados en el actual período de sesiones ordinarias.

Será esta la primera vez en estos cuatro años de gobierno democrático en Argentina que se trate el tema de los niños en el Parlamento.

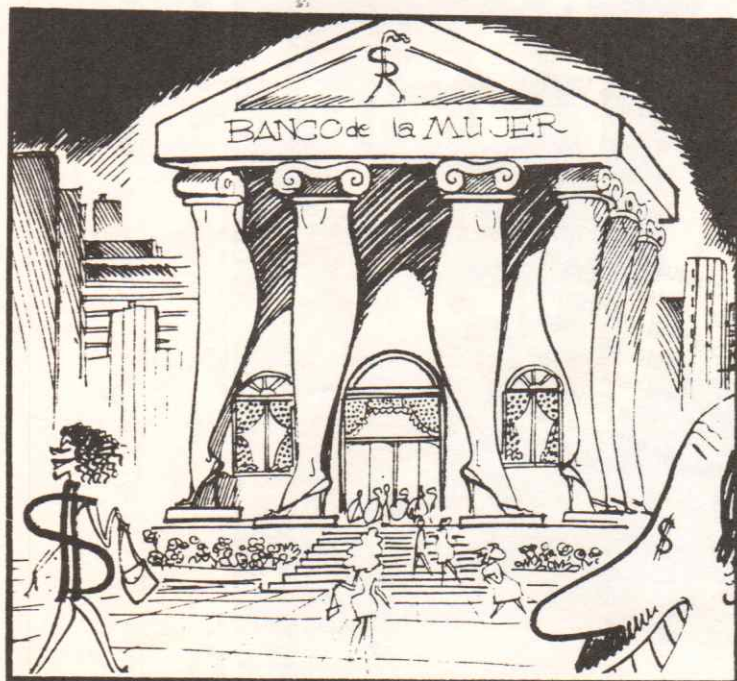
Crece el Banco Mundial de las mujeres

Ilustración aparecida en un diario santiaguino anunciando la creación del Banco de la Mujer. Mucha pierna y taco alto en la imaginación masculina. Además de nuestras curvas ahora nos estamos convirtiendo en mujeres "viables" económicamente. ¡Apetecidas!

Las pequeñas empresarias ya tienen un banco mundial a quien recurrir para obtener préstamos, asesoramiento, ayuda financiera y capacitación. Esta estupenda idea surgió en una conferencia sobre la mujer realizada en Naciones Unidas en 1975.

Cuatro años después se creó en Nueva York la primera entidad de la banca llamada Women's World Banking (WWB). En la actualidad, la iniciativa está tomando cuerpo en Chile donde el Banco de la Mujer está en vías de obtener su personalidad jurídica. Según se informó, su actividad principal será la de contactar a las pequeñas empresarias con un Banco y servir de Fondo de Garantía para los créditos de sus proyectos productivos. Previamente, los proyectos serán estudiados para establecer su viabilidad, como es corriente en todos los bancos.

El Banco de la Mujer se financiará con recursos propios provenientes de aportes de socias y de donaciones de instituciones nacionales y/o extranjeras. Hasta este momento, más de cincuenta profesionales han comprometido su ayuda financiera así como su trabajo gratuito para la entidad. Y el Women's World Banking de Nueva York hará un aporte significativo que avalará hasta el 50% de los préstamos otorgados por su filial en Chile.



Cochabamba me voy

Allí hay una Casa de la Mujer, abierta, sin discriminaciones políticas, religiosas ni raciales que se propone lograr un espacio donde las mujeres puedan hablar de sus problemas, buscar las soluciones entre todas y poder crear a su manera. Este año estuvieron trabajando en un taller integral e hicieron un curso sobre educación sexual para educadores. Además proyectaron semanalmente un audiovisual destinado a los adolescentes y niños: "La aventura de crecer", leyeron obras de teatro, hicieron cursos de yoga y muchas cosas más.

Las mujeres de la calle Cochabamba 971 son de Rosario, Argentina y tienen el teléfono Nº 813283. No equivocarse, no es la Cochabamba del Inti sino la calle Cochabamba de las mujeres de Rosario.

¿Qué es APIS?

Es una institución mejicana que promueve los derechos humanos a través de la reflexión social entre mujeres de sectores populares (urbano y rural). Impulsa proyectos concretos que puedan convertirse en un proceso autogestivo.

Sus objetivos son los siguientes:

- Colaborar con organismos o grupos de mujeres para facilitar las condiciones objetivas que transformen su realidad.
- Capacitarlas brindando elementos que permitan reevaluar su propia experiencia reinvirtiéndose en acciones que tiendan a la autogestión.

¡ANIMO MUCHACHAS!

Las personas interesadas pueden comunicarse con APIS en:
Apartado Postal/Post Fach 19-162
03910 México, D.F.
MIXCOAL
Delegación Benito Juárez
México

Recordando a María Abella

Porque ella fue una pionera del feminismo en el Río de la Plata, porque en 1901 fundó en Argentina la revista "Nosotras", porque en 1906 en el Congreso de Libre Pensamiento llevado a cabo en Buenos Aires presentó un programa de reivindicaciones que hasta hoy sigue vigente, porque fundó la Liga Feminista Nacional, por todas estas razones y otras más un grupo de mujeres ginecólogas, médicas, parteras, sicólogas, artesanas, enfermeras, docentes y amas de casa decidieron ponerle su nombre a un colectivo que funciona en la Casa de la Mujer.

Prestan servicios en la consulta ginecológica, de anticoncepción, de control de embarazo, de orientación sexual. Además tienen grupos de trabajo artesanal, de manualidades, de expresión corporal y yoga. Cuentan con una biblioteca y sala de lectura.

El colectivo es abierto y quiere ampliar su red de acción. Todas las interesadas pueden dirigirse a:

Calcagno 104, Paso Carrasco,
Canelones, Uruguay.



grupos
cochabamba

Centro de Apoyo de la Mujer de Colima, México

Fue creado con capacidad jurídica para atender a todas las mujeres que han sido o son víctimas de agresiones sexuales, golpes, o cualquier otro tipo de maltrato a que estamos sujetas las mujeres. Sus objetivos además contemplan la creación de consciencia pública acerca de la opresión específica de la mujer, concretamente de la violencia sexual y doméstica y, la recopilación de material de investigación y análisis sobre esta temática en su Centro de Documentación.

Su proceso de creación fue y es como la historia misma del movimiento de mujeres en cualquier parte del mundo. El proyecto fue iniciado paralelamente por dos organizaciones de mujeres: el COFEMC (Colectivo feminista de Colima) y el GAFC (Grupo Autónomo feminista de Colima), grupo surgido del COFEMC producto de divergencias internas.

La demanda de creación del Centro de apoyo se hizo en 1982 durante la campaña electoral cuando las feministas apoyaron la candidatura de Rosario Ibarra de Piedra para Presidenta de la República mexicana. En audiencia pública le exigieron la creación de guarderías, lavanderías, comedores públicos y el Centro de Apo-

yo a la Mujer. Este último fue aceptado y el proyecto fue hecho en la perspectiva de que el Gobierno del Estado reconociera su obligatoriedad para contrarrestar los efectos de la violencia contra las mujeres.

La gobernadora del Estado era una mujer, Griselda Alvarez, y fue ella quien aprobó la iniciativa declarando a la prensa que el CAM funcionaría con las integrantes del COFEMC.

El 10 de octubre de 1983 —un año después de que apareció en el Diario Oficial el Reglamento que lo constituiría— el CAM fue inaugurado. Sus integrantes son asalariadas y algunas otras colaboradoras son voluntarias.

Recientemente las integrantes del COFEMC se constituyeron en Asociación Civil con el nombre de Colectivo Feminista Coatlicue (pues entre otras cosas algunas militantes del GAFC se unieron a ellas) para impulsar el desarrollo del CAM y luchar por conseguir otros espacios de esas características.

c/o María del Carmen Nava - Los
Regalados 176 Colima, Colima, México.

Casa Municipal de la Mujer, Caracas.

Es una institución al servicio del bienestar de las mujeres, su familia y de su comunidad que depende del Consejo Municipal del Distrito Federal.

Brinda apoyo e información en áreas tan distintas como la salud, la educación y legal-laboral. Además entrega la posibilidad de participar en actividades recreativas y culturales y cuenta con un Centro de documentación e información.

Su dirección es Boulevard Pérez Bonalde, sede de la Jefatura Civil, Parroquia Sucre piso 3, Catia. El teléfono es el 871-83-23
Caracas, Venezuela.





MAMA, cómprame He-Man

No hay mamá que no haya escuchado el "mamá cómprame He-Man o mamá cómprame la Barbie" alguna vez en estos últimos años. La firma Mattel, productora de estos dos muñecos sexistas, es la empresa que vende más juguetes en el mundo y para ello crea series de televisión —sumamente exitosas— destinadas a los niños. Mattel es una firma americana cuya manufactura principal está en los países del sud-este asiático y cuya mano de obra es fundamentalmente femenina.

Este año más de tres mil trabajadoras de Mattel filipinas quedaron cesantes luego de una huelga de apoyo del sindicato a otras mil doscientas trabajadoras despedidas de la misma empresa en Manila. El vicepresidente de la compañía decidió trasladar gran parte de la producción filipina a China donde trabajan desde ya hace cuatro años. Al cierre de la industria declaró que China es un país interesante para establecerse dado los bajos costos de producción y de aranceles. Sin embargo, los beneficios netos de la compañía en Filipinas durante el año 1986 fueron de 900.000 dólares.

Ref.: "El diario de las chicas" mayo 88
"Asia Link" mar-abril 88

De los libros, artículos y escrituras que han llegado a nuestro Centro de Documentación hemos destacado los siguientes:

Estrategias para la participación de la mujer en la política del CIM (Comisión Interamericana de Mujeres) perteneciente a la OEA (Organización de Estados Americanos).

Agenda: 1. Situación actual de la Mujer y obstáculos que impiden su plena participación en política. 2. Formulación de estrategias por la participación plena e igualitaria de la mujer en la política y otras formas de liderazgo.

CIM - Secretaría General de la OEA
Washington, D.C. 20006

La Mujer en el cono sur, mecanismos gubernamentales de apoyo.

Fondo de Naciones Unidas para la infancia. Se puede obtener en la oficina de área para Argentina, Chile y Uruguay. Su dirección es: Isidora Goyenechea 3322. Casilla 196. Correo 10 Las Condes. Chile.

Mujer y Deporte. Serie Debate Nº 3. Ponencias presentadas al seminario sobre el tema realizado del 26-28 de febrero de 1986.

Índice: 1. La mujer y el rendimiento deportivo 2. La educación física y deportiva de la niña y la adolescente 3. La Mujer y la recreación mediante el ejercicio físico y el deporte.

Se encuentra en el Ministerio de Cultura -Instituto de la Mujer de España.

Mujer y Trabajo: ¿Una problemática específica? de Estela Méndez con la colaboración de Alma Espino.

Índice: 1. ¿La mujer siempre ha trabajado? Trabajo invisible. 2. La integración de la Mujer al mercado del trabajo en Uruguay.

Este libro fue publicado por el Departamento de Asesoramiento Técnico-Económico y Social del Centro Interdisciplinario de Estudios sobre el Desarrollo. Joaquín Requena 1375. Montevideo, Uruguay.

Mujer y Violencia, Cuaderno de la Mujer Nº 3 compilado por el CEPLAES (Centro de Planificación y Estudios Sociales).

Los artículos del índice son: 1. Machismo y Violencia 2. Descripción del ciclo de violencia conyugal 3.

literatura

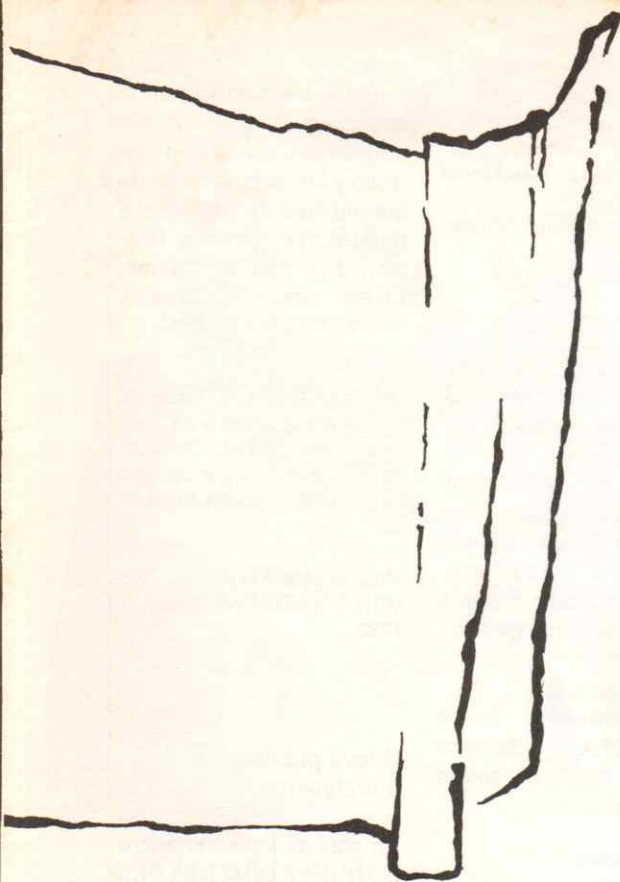
La violación: crimen típicamente americano 4. Mujeres, violencia y alternativas 5. Eramos absolutamente felices 6. Contigo pan, cebollas y ¿también golpes? 7. Noticias.

CEPLAES - Centro de Planificación y Estudios Sociales.
Shyris 247 y Eloy Alfaro
Casilla 6127 CCI Teléfono 553146 Quito Ecuador.

Notas sobre una intervención educativa.

(Escuela de Mujeres Rurales y Almacén Campesino) publicado por el CEM (Centro de Estudios de la Mujer) Programa de Mujeres campesinas y asalariadas agrícolas de la región central.

Su dirección es Purísima 353, fono 771194. Santiago de Chile.



Proyecto de Ley de Igualdad Real de la Mujer.

Se puede obtener en el Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte. Costa Rica.

Reflexiones en torno a la educación de las mujeres en el Perú. Ponencia presentada a la conferencia "Perspectivas mundiales sobre la educación de la mujer: problemas, oportunidades y desafíos" organizada por el Mount Holyoke College, South Hayley, Massachusetts.

Se puede obtener en el Centro de la Mujer Flora Tristán Parque Herán Velarde N° 42, Lima, Perú.

Poder y derecho. Estrategias de las Mujeres del Tercer Mundo. Margaret Schuler (compiladora), Traducción de G. Delgado-P.

OEF Internacional, 11815 H Street, N.W., Eleven Floor, Washington, D.C., 20006, Estados Unidos. 1987, español, 417 págs.

Originalmente escrito en inglés, este libro habla de la mujer del Tercer Mundo y el derecho. Discute cómo la sociedad crea y refuerza a través del derecho la opresión de la mujer y de cómo ésta enfrenta esa opresión. Documenta su lucha que busca acceso al poder por su condición empobrecida y de género.



-ALGUNOS SON COMO EL BROCOLI: NO DEMASIADO EXITANTES PERO SANOS Y BUENOS PARA NOSOTRAS



-OTROS COMO LA TARTA DE CHOCOLATE: INCREIBLEMENTE ATRACTIVOS PERO DECIDIDAMENTE PELIGROSOS



Se presentan en este volumen 55 estudios que documentan los problemas que confrontan las mujeres de 32 países de América Latina, Asia y África. Los trabajos presentan estrategias y programas que estas mujeres utilizan en su lucha por participar, contribuir y beneficiarse del desarrollo.

Isis Internacional tiene ejemplares para distribuir. El precio, incluido envío aéreo, es de US\$ 13.00 para América y US\$ 17.00 para Europa. Pueden solicitarlo a Casilla 2067. Correo Central, Santiago, Chile.

Compañeras: latina lesbians (anthology)

"Compañeras" es una colección de testimonios, ensayos, poesías, cuentos y trabajos de arte hecho y destinado a las lesbianas latinas. Esta antología fue recopilada y editada por Juanita Ramos y publicada en octubre de 1987 por el Latina Lesbian History Project. Sus protagonistas son puertorriqueñas, chicanas, cubanas, chilenas, hondureñas, brasileñas, colombianas, argentinas, peruanas y nicaragüenses; "mujeres que se encontraron para hablar sobre lo que significa ser latina y lesbiana en nuestras comunidades, tanto en América Latina como en los Estados Unidos".

US\$ 5 para América Latina, el Caribe, Asia y África (incluye costo de envío)
Latina Women's educational Resources
P.P. Box 627 Peter Stuyvesant Station
New York, NY 10009 USA

Mañana será distinto: un curso de alfabetización para mujeres

Es un manual de alfabetización hecho desde el punto de vista de las mujeres. Su metodología está basada en la de Paulo Freire y en las 17 palabras generadoras.

Puedes conseguirlo en la CASA SOFIA - Salvador Gutiérrez 6257 o pedirlo por correo a:

Mónica Hingston
Casilla 52414
Correo Central
Santiago, Chile.

Por favor envíen cheque a nombre de Mónica Hingston por carta certificada. Costo \$ 1.500 ó US\$ 6.00 más franqueo US\$ 3.50 para envío al extranjero.

Mujeres y Recursos Forestales es el título del excelente manual editado por la FAO con la asistencia del Swedish International Development Authority. Trata sobre la importancia de los árboles en la economía casera; la crisis

forestal, los cambios en la estructura familiar y sus consecuencias en el desarrollo y las perspectivas de las mujeres de numerosos países directamente relacionados con el tema. Existen copias en español, francés, e inglés en la FAO.

Via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia o en Swedish International Development Agency, Birger Jarlsgatan, S-10525, Stockholm, Suecia.

Material obtenido de THE WOMEN'S WATCH primavera de 1988.

Nueva publicación marplatense

En abril de este año apareció NUEVA DIMENSION, la revista del grupo marplatense del mismo nombre que nació dispuesta a lograr una imagen más plena de la mujer en relación a su cuerpo, su naturaleza, y a la armonía de su mundo interno como circundante.

Mayores contactos e informaciones se pueden obtener en:

M.R.M. PRODUCCIONES GRAFICAS
Calle 20 N° 493 o
San Juan 229 - 1 Piso "K"
Mar del Plata
Argentina



¿Crisis matrimonial?



Hay libros fáciles de leer y de sintetizar en una o dos ideas generales. Hay otros como las *Actas de las Cuartas Jornadas de Investigación Interdisciplinarias*, organizadas por el Seminario de Estudios de la Mujer de la Universidad de Madrid sobre el ordenamiento jurídico y realidad social de la mujer, que aportan tanto material histórico importantísimo para la compren-

sión de nuestra actuales idiosincracias, que es imposible dejar de citarlos casi textualmente y a pesar de haber sido publicado hace ya más de dos años.

Aquí vamos: "La doctrina sobre el matrimonio fue establecida por el Concilio de Trento en su sesión XXIV, celebrada el 11 de noviembre de 1563, bajo el pontificado de

Pío IV. Tres fueron los puntos más significativos que allí se discutieron: su carácter sacramental, el tema de la indisolubilidad y la intervención de la Iglesia en su regulación... Trento fijó las bases, pero no bastaba con eso. Había que sistematizar las normas y explicar sus extremos para que el clero pudiera aplicarlas a la vida cotidiana, y esta labor corrió a cargo de

¿Crisis matrimonial?

"Las brujas malvadas fueron crudas por hombres temerosos" tomada de "Brujas".

los teólogos que en instrucciones y tratados clarificaron cuidadosamente lo allí establecido. La publicación en 1582 (19 años más tarde) del Corpus Iuris Canonice lo consolidó definitivamente y contribuyó a su difusión por todo el mundo católico.

...Las premisas más importantes que se desprenden de las obras son tres: Primero, la exclusiva concepción del matrimonio en función de la conservación de la especie.

Segundo, la minuciosa reglamentación de la vida conyugal por la Iglesia y tercero, la diferente consideración del marido y la esposa y las contradicciones que de ello se derivan".

Tal vez no sería una mala idea retomar los viejos textos del Concilio de Trento para saber de qué estamos hablando ya que ha pasado tanto tiempo, tanta evolución que es probable aclarar el enredo si tomamos el hilo en su comienzo.

En todo caso, continúan las autoras del capítulo, "desde fechas muy tempranas, la Iglesia había siempre diferenciado varias clases de amor, contraponiendo el "cristiano" y

el "profano", el "espiritual" y el "carnal", el "divino" y el "humano". Dentro de este último y durante el siglo XVI se introdujeron matizaciones que tendían a graduar su mayor o menor permisibilidad en el matrimonio... Aunque la "estima" es el sentimiento que corresponde a los esposos, no por esto estaba exento de reparos ya que podía conducir a desviaciones peligrosas en la práctica conyugal. La desconfianza ante el amor es quizás una de las constantes que más llama la atención en la literatura religiosa de la época que consideraba adúlteros al hombre o a la mujer que profesaban un "amor desmedido" a su consorte. Placer y sentimiento poco tienen que ver con el verdadero matrimonio, que era sobre todo un contrato y una obligación. Por él, cada uno de los cónyuges "debía" y "pagaba" con su cuerpo al otro, pero siempre que fuera para un empleo "legítimo" y no "contra natura". Esto explica la atención que los moralistas de la época prestaban al acto sexual y la minuciosidad con que regulaban todos sus extremos. Todo está medido y controlado en función de la procreación. El resto no sólo es pecado, lo cual podría en determinados casos no importar demasiado, sino que se-

gún las creencias de la época esto acarrearía consecuencias trágicas tanto para la propia persona como para su descendencia".

Esto sucede en una época cuya gran preocupación es el tema de la reproducción de la especie. Así que no es de extrañar que el sexo sea el tema candente de los médicos y teólogos de ese tiempo. Ellos observaban, examinaban y reglamentaban toda actividad que se le relacione. "De tal forma que nos ha resultado sorprendente la falta de privacidad en torno a la cuestión" comentan las autoras.

"Sin embargo y casi simultáneamente, agregan, vemos como toda la iconografía de Virgenes amamantando o embarazadas, frecuentes durante la Edad Media, se hacen cada vez más raras después del Concilio de Trento (1563). Es decir que todo un aspecto de la vida humana se hace socialmente vergonzoso, convirtiéndose en un tabú y perdiendo toda la espontaneidad de que había gozado en períodos anteriores". Es lo que las autoras Valentina Fernández Vargas y María Victoria López-Cordon han dado en llamar "una realidad disociada".

Hasta ahora, ¿no es así?



ISIS INTERNACIONAL

Isis Internacional es un servicio de información y comunicación de las mujeres que:

- Promueve canales de comunicación entre las mujeres alrededor del mundo.
- Fortalece las redes nacionales, regionales e internacionales de las mujeres.
- Provee información y modelos de acción para las mujeres que se están organizando y movilizándose contra la opresión de la mujer.
- Construye lazos de apoyo y solidaridad entre los grupos de mujeres y las organizaciones de todo el mundo.
- Proporciona asistencia técnica y capacitación en comunicación y manejo de la información.

A través de las **Ediciones Isis Internacional de las Mujeres**, las mujeres de todo el mundo comparten ideas y experiencias para movilizarse y organizarse. Es un canal para que las mujeres se pongan en contacto unas con otras y establezcan redes. Cada número es producido conjuntamente con uno o más grupos de mujeres del Tercer Mundo. Aparece cuatro veces al año.

La Revista Mujeres en Acción entrega noticias e información sobre grupos, conferencias, eventos y recursos; lo que está sucediendo en el movimiento de mujeres en el mundo. Es una publicación trimestral.

Isis Internacional tiene una red de más de 10.000 contactos en 150 países y un centro de información con miles de documentos -revistas, trabajos, boletines, folletos, etc.- de todas partes del mundo sobre temas que las mujeres están trabajando: salud, comunicación alternativa, desarrollo, transnacionales, trabajo doméstico, cuidado de los niños, turismo, violencia en contra de la mujer, sexualidad, paz, teoría feminista y otros.

Nuestro centro en Santiago de Chile, coordina la **Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe**, creada en 1984. Pertenecen a la Red más de 600 grupos y organizaciones. Los servicios de Isis Internacional incluyen un Boletín bimensual en español y en inglés y un banco de datos computarizado con información sobre grupos de salud y recursos en este tema.

SUSCRIPCIONES

La suscripción a las Ediciones Isis Internacional de las Mujeres (dos números) incluye cuatro números de la revista "Mujeres en Acción".

El valor de la suscripción por un año es:

- US\$ 15.00 para personas individuales y grupos de mujeres, más

US\$ 5.00 para el envío aéreo.

- US\$ 20 para instituciones y bibliotecas, más US\$ 5 para el envío aéreo.

Hacemos descuentos especiales a librerías y por peticiones de varios números.

Isis Internacional
Vía San Saba 5, Interno 1
00153 Roma, Italia
Teléfono 574649

Isis Internacional
Casilla 2067. Correo Central
Santiago-Chile
Teléfono 490271



internacional

**servicio
de información
y comunicación
de las mujeres**

Ediciones Isis Internacional de las Mujeres

1984

Nº 1 Segundo Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe. Realizada conjuntamente con el Colectivo Coordinador del Encuentro de Perú.

Nº 2 Mujeres y Medios de Comunicación. Asia y el Pacífico. Realizada con el Foro de Mujeres del Asia y el Pacífico (PAWF).

1985

Nº 3 La Salud de las Mujeres. La experiencia de Brasil. Reflexiones y acciones internacionales. Realizada conjuntamente con el Colectivo Feminista Sexualidad y Salud de Sao Paulo, Brasil.

Nº 4 Trabajadoras Industriales en Asia. Realizada con el Comité de Mujeres Asiáticas (CAW) de Hong Kong.

1986

Nº 5 Feminismo en América Latina. Balance y Perspectivas. Realizada con grupos y mujeres del continente.

Nº 6 Mujeres Campesinas e Indígenas en América Latina. Algunas experiencias: Chile, Ecuador y Perú. Realizada con el CEM (Chile), CAM (Ecuador) y Centro Amauta de Estudios y Promoción de la Mujer (Perú)..

1987

Nº 7 "Hasta que tengamos rostros". Las Mujeres como Consumidoras. Realizada con la organización Internacional de Asociaciones de Consumidores (IOCU). Oficina Regional para Asia y el Pacífico (Malasia).

Nº 8 "Crecer juntas". Mujeres, Feminismo y Educación Popular. Realizada con la Red de Educación Popular entre Mujeres del Consejo de Educación de Adultos de América Latina (CEAAL).

1988

Nº 9 "Mujeres, Crisis y Movimiento". América Latina y El Caribe, realizado con Mujeres por un Desarrollo Alternativo, MUDAR.

WOMEN'S DATA BASE BASE DE DATOS MUJER

600 resúmenes de documentos
seleccionados
de la base de datos
de Isis Internacional

Valor de la suscripción anual
(2números)
incluyendo envío aéreo US\$ 30

Enviar cheque en dólares
a nombre de:
Isis Internacional
Casilla 2067
Correo Central
Santiago Chile

